



## ESPAÑOL

### Contenido:

- 1 x prefabricado
- 1 x tornillo de laboratorio (negro)
- 1 x tornillo de implante (color titanio)

### Indicación:

Los prefabricados tienen una interfaz de implante elaborada con alta precisión y un cuerpo cilíndrico que en el laboratorio dental se moldea a su forma anatómica (individual) definitiva con una fresadora o con un sistema CAD-CAM. La interfaz al implante no se toca durante ese proceso.

### Contraindicación:

Es imprescindible prestar atención a que solamente se combinen componentes con sistemas de implantes compatibles. También para el diámetro correspondiente de la plataforma.

Los prefabricados DD solamente se deben utilizar en las siguientes situaciones:

- intolerancia frente a los componentes incluidos
- si la posición del implante tiene un ángulo de más de 18°
- Los prefabricados DD solamente deben ser utilizados por profesionales en combinación con las instrucciones de uso actualmente vigentes.
- Los prefabricados DD solamente se deben utilizar junto con la biblioteca de implantes DD, el soporte para prefabricados DD y el adaptador de prefabricados DD.
- Si hubiese daños en la interfaz del implante no se debe utilizar el prefabricado/pilar.

### Material:

El prefabricado y el tornillo de implante se elaboran de Ti6Al4V (medical grade 5) ASTM 136 ELI. El tornillo de laboratorio se ha elaborado de acero fino DIN 1.4305.

### Instrucciones de procesamiento:

En la construcción en CAD debe prestar atención a que se respete el grosor mínimo de pared (0,4mm). Debe cuidar que al tensar la pieza bruta en el sistema CAD-CAM se utilice el soporte homologado por Dental Direkt (soporte de prefabricado DD y adaptador de prefabricado DD). Ese soporte garantiza un asiento en la máquina sin vibraciones y la orientación precisa hacia la dirección de introducción del implante. La interfaz de implante prefabricada no se debe modificar durante el procesamiento. Tampoco se deben usar prefabricados dañados.

El procesamiento de las piezas brutas en la máquina solo está permitido con la refrigeración correspondiente.

Atención: Si se procesa incorrectamente, el titanio se puede sobrecalentar y prender.

El procesamiento del material y la elaboración de los componentes protésicos solo deben ser realizados por profesionales.

Para usar sobre el modelo utilizar únicamente el tornillo negro de laboratorio (par máx.: 10 Ncm).

### Consulta:

El pilar individual se coloca en la boca del paciente con el tornillo de implante de color titanio.

Nota: El tornillo de implante debe apretarse con el par específico para el sistema (véase tabla).

Dental Direkt Serie	Compatible con: Fabricante	Sistema	Tamaño (mm)	Par/torque (Ncm)
Serie DD CCA	Camlog	Camlog	3,3	20
			3,8	20
			4,3	20
			5,0 / 6,0	20
Serie DD NNA	Nobel Biocare	Nobel Active	3,5 NP	25
			4,3 / 5,0 RP	35
Serie DD NRE	Nobel Biocare	Replace Select	3,5 NP	35
			4,3 RP	35
			5,0 WP	35
Serie DD NBR	Nobel Biocare	Brånemark	3,5	35
			4,1	35
			5,1	35
Serie DD AAS	Astra Tech	Astra Tech	3,5 / 4,0	25
			4,5 / 5,0	25
Serie DD SBO	Straumann	Bone Level	3,3 NC	35
			4,1 / 4,8 RC	35
Serie DD SSY	Straumann	Synocta	3,5 NN	35
			4,8 RN	35
			6,5 WN	35
Serie DD ZTA	Zimmer	Tapered Screw Vent	3,5	30
			4,5	30
			5,7	30
Serie DD DFX	Dentsply	Frialit/Xive	3,4	25
			3,8	25
			4,5	25
			5,5	25

### Limpieza, desinfección y esterilización:

Los prefabricados y el tornillo de implante se entregan al laboratorio dental o a la consulta del dentista, por lo general, limpiados, pero no estériles en un envase seguro. Después del procesamiento posterior y antes de usarlas con el paciente, hay que limpiar, desinfectar y esterilizar las piezas, según el método habitual de la consulta.

### Limpieza/desinfección:

Limpieza automática, por ejemplo con el programa Vario TD de Miele o el siguiente procedimiento de limpieza manual:

- Aclarado con agua del grifo fría durante 1 min.
- Aclarado del canal del tornillo con ayuda de una jeringa desechable (mín. 10 ml)
- Limpieza a 60° C +/- 2° C en un dispositivo de ultrasonido con detergente médico, p. ej. Septo MED o LM 2 de Dr. Weigert durante 10 min. en una concentración de 5%
- Neutralización con agua destilada fría durante 2 min.
- Aclarado en un dispositivo de ultrasonido con agua destilada a 60° C durante 10 min.

### Esterilización:

Soldar los productos dos veces en papel de esterilización según EN ISO 11607-1.

Esterilización al vapor en esterilizador adecuado con vacío previo fraccionado 3x: 134° C (273° F) durante 5 minutos, duración del secado: 20 minutos. Después guardar en un envase estéril.

### Posibles efectos secundarios:

En casos muy poco frecuentes pueden surgir irritación de la piel o reacciones alérgicas.

### Interacciones:

Diferentes aleaciones en la boca pueden ocasionar reacciones galvánicas en caso de contacto directo.

### Advertencia:

Al procesar es imprescindible ejecutar una succión. Los polvos metálicos son insalubres, por eso debe usar siempre protección respiratoria y gafas protectoras. La pieza bruta prefabricada no debe presentar ningún daño. Solamente una interfaz de implante intacta y correcta le garantiza un uso correcto del pilar.

Atención: Si se procesa incorrectamente, el titanio se puede sobrecalentar y prender.

### Garantía:

Dental Direkt asume una garantía de 10 años sobre los pilares, en caso de procesamiento profesional bajo el cumplimiento de las instrucciones de procesamiento. Nuestros productos están sometidos a controles de calidad estrictos y corresponden a los últimos avances técnicos.

Nuestros productos siguen desarrollándose, por eso nos reservamos el derecho a realizar modificaciones. Puede consultar la versión actual de las Instrucciones de uso también en nuestra página web: [www.dentaldirekt.de](http://www.dentaldirekt.de). Esta versión sustituye todas las anteriores.



Rev. 02\_2018/09

CE 0482



Dental Direkt GmbH  
Industriezentrum 106-108  
32139 Spenge  
Germany  
Tel.: +49 5225 86319-0  
Fax: +49 5225 86319-99  
info@dentaldirekt.de  
www.dentaldirekt.de

Gebruiksaanweisung  
Prefab Rohling  
Instructions for use  
Prefab blank  
Mode d'emploi  
Pièce brute préfabriquée  
Istruzioni per l'uso  
Pezzo grezzo prefabbricato  
Instrucciones de uso Pieza bruta prefabricada



### Hersteller

Manufacturer / Fabricant / Produttore / Fabricante



### Herstellungsdatum

Date of manufacture / Date de fabrication / Data di produzione / Fecha de fabricación



### Chargencode

Batch code / Code du lot / Lotto di produzione / Número del lote



### Artikelnummer

Article number / Numéro d'article / Codice articolo / Número de artículo



### Verwendbar bis

Use before / Utilisable jusqu'au / Data di scadenza / Utilizable hasta el



### Trocken aufbewahren

Store dry / Conserver dans un endroit sec / Conservare in luogo asciutto / Almacenar en un lugar seco



### Nicht steril

Non-sterile / Non stérile / Non Sterile / No esterilizado



### Gebruiksaanweisung beachten

Follow the instructions / Respecter les consignes d'utilisation / Leggere le istruzioni prima dell'uso / Observe las instrucciones de uso



Vorsicht: Nach US-Bundesgesetz darf das Produkt nur durch oder im Auftrag eines Zahnarztes verkauft werden / Caution: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dentist / Attention: la loi fédérale des États-Unis limite la vente de cet appareil sur prescription d'un dentiste ou via un dentiste / Attenzione: secondo la legge federale statunitense questo apparecchio può essere venduto solo tramite o su incarico di un odontoiatra / Precaución: La ley federal de los EE. UU. únicamente autoriza la venta de este dispositivo a través de un dentista o por prescripción de un dentista



### Nicht wiederverwenden

Do not re-use / Ne pas réutiliser / Non riutilizzare / No reusar